

النورس NAWRAS

LE MAGAZINE DE BORD D'AIR ARABIA // OCT 2019

AirArabia
العربية للطيران

De Paris, Avec Amour

Les élégants boulevards, l'architecture emblématique, les beaux parcs et la richesse gastronomique font de Paris une ville magique

باريس مدينة الحب

تتنوع مدينة باريس الساحرة بالهندسة المعمارية الأنيقة والحدائق الجميلة والمأكولات اللذيذة.



Menu
à bord
On-board menu
Page 32



Catalogue
Duty Free
Inflight duty free
Page 40



Vivienne Westwood

TIME MACHINE



www.viviennewestwood.com

MAXPOSURE MEDIA GROUP (I) PVT. LTD.

Chef de la direction et directeur général

PRAKASH JOHARI

Directeur

VIKAS JOHARI

Directeur de la rédaction

JAYITA BANDYOPADHYAY

Finance:

finance@maxposuremedia.com

Carrières:

hr@maxposuremedia.com

Rédaction:

nawras@maxposuremedia.com

Information:

info@maxposuremedia.com

Publicité:

info@maxposuremedia.com

SIÈGE SOCIAL

INDE | Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd, #L'adresse, Parcelle n° 62, Okhla Phase 3, New Delhi-110024, Tél: +91 11 43011111, Fax: +91 11 43011199, info@maxposuremedia.com

USA | Maxposure Media Group LLC, 22 Jericho Turnpike, Suite 108, Mineola, New York 11501 Tel: +1 646 3672 916 info@maxposuremedia.com

BAHREÏN | Maxposure Marketing Services WLL, 247, route n° 1704, Manama, Bahreïn, Boîte postale 11409 M: +973 3306 7099, Tél: +973 1751 8793 info@maxposuremedia.com

MALAISIE | MMGM SDN. BHD, A-15-03 Avenue Tropicana, n° 12, Persiaran Tropicana, Golf Tropicana & Country Resort, PJU3, 47410 Petaling Jaya Selangor Malaisie, Tél: +60 378860995 info@maxposuremedia.com

THAÏLANDE | Maxposure Media (Thaïlande) Co. Ltd N°. 4/1 Soi Latphrao 52 (Nivet 2), Sous-District de Wang Thonglang, District de Wang Thonglang, Bangkok info@maxposuremedia.com

UAE | Maxposure Arabia FZ LLC, Dubai Media City, Immeuble N° 8, Porte n° 523, Cinquième étage, Dubai, Boîte postale 20068, M: 971- 569766911 Tél: +971 4431 0793

info@maxposuremedia.com

BANGLADESH | Subcontinental Media Pvt Ltd, Profficio 2e étage, 4 Mohakhali Commercial Area, Dhaka-1212, Bangladesh M: +88 018 6226 0427 shohedul@subcontinentalmedia.com

PRÉSENTATION INTERNATIONALE

EUROPE

UK | David Simpson Simpson Media Ltd, M: +44 79 0088 5456, david@simpson-media.com

FRANCE | Nicolas Devos IMM International, Tél: +331 4013 7905, n.devos@imm-international.com

RUSSIE/SUISSE | Gleb Korotkov | Halfbudget Tel: +79 85 224 3800, +41 767102525, info@halfbudget.com

TURQUIE | Tan Bilge, Media Ltd., Tél: +90 21 2275 8433, tanbilge@medialtd.com.tr

AMÉRIQUE DU NORD

CANADA | Wayne Saint John The New Base, Tél +141 6363 1388, wayne.stjohn@thenewbase.com

EXTRÊME ORIENT

HONG KONG | INDONÉSIE | Peter Jeffery, Asian Integrated Media Ltd Tél : +853 3910 6388, peterjeffery@asianimedia.com

JAPON | Yusuke Yamashita, Pacific Business Inc, Tél: +813 3661 6138, yamashita-pbi@gol.com

CORÉE DU SUD | Jung-Won Suh, Sinsegi Media Inc. Tél: +82 2785 8222, sinsegi-2@sinsigimedia.info

AUSTRALIE

Sydney | Charlton D'Silva Publisher's Internationalé, Nair RIC Media Tél : +612 9252 3476 charlton.dsilva@pubintl.com.au

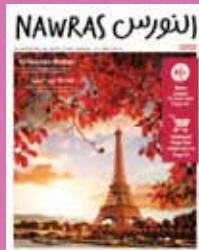
EDITO

Ce mois, nous voyageons vers Londres (page 14), la capitale du Royaume-Uni. Une des villes les plus visitées au monde, nous allons découvrir sa riche histoire et sa culture vibrante. Ensuite, nous partons vers Coni, (page 16) dans le nord de l'Italie pour profiter des promenades relaxantes sur les rives du Stura et du Gesso. Enfin, nous nous dirigeons à Paris, (page 22) la capitale de la France pour ses rues chargées de monuments, ses nombreuses galeries et des ateliers de mode magnifiques. Nous sommes dévoués à vous apporter des informations sur les destinations les plus recherchées dans le monde, et nous espérons que ce numéro vous inspire pour voyager et profiter pleinement de vos vacances!

Bonne lecture,

L'équipe éditoriale

Nawras



EN COUVERTURE

Tour Eiffel avec les feuilles d'automne à Paris, France

Photo: Shutterstock

RESTONS EN CONTACT



@airarabiagroup



@airarabiagroup



Facebook.com/airarabiagroup



Air Arabia est le premier transporteur à bas coût de la région MENA, avec cinq hubs à Alexandrie, Amman, Casablanca, Sharjah et Ras Al Khaimah. Cet exemplaire gratuit du magazine Nawras vous est offert. Nawras, qui signifie la mouette en langue arabe, est publié par Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd (MMGIP) au nom de Air Arabia PJSC. Nawras et le logo Nawras sont des marques d'Air Arabia PJSC. Tous les droits sont réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous aucune forme sans l'autorisation préalable des éditeurs. © Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd. Les opinions exprimées dans ce magazine ne sont pas nécessairement celles de l'éditeur ou d'Air Arabia. Tous les efforts nécessaires ont été faits lors du développement du contenu de ce magazine, mais nous dégagons toute responsabilité pour les effets qui en découlent. MMGIP / Air Arabia décline toute responsabilité pour les services ou les produits annoncés dans le présent document.

DANS CE NUMÉRO

6 CALENDRIER

Découvrez ce qui se passe ce mois-ci

6 التقويم

تأكد من كل ما سيحدث في هذا الشهر.

8 APERÇU

Conseils pratiques de voyage, des lieux d'histoires et d'événements

8 لقطات

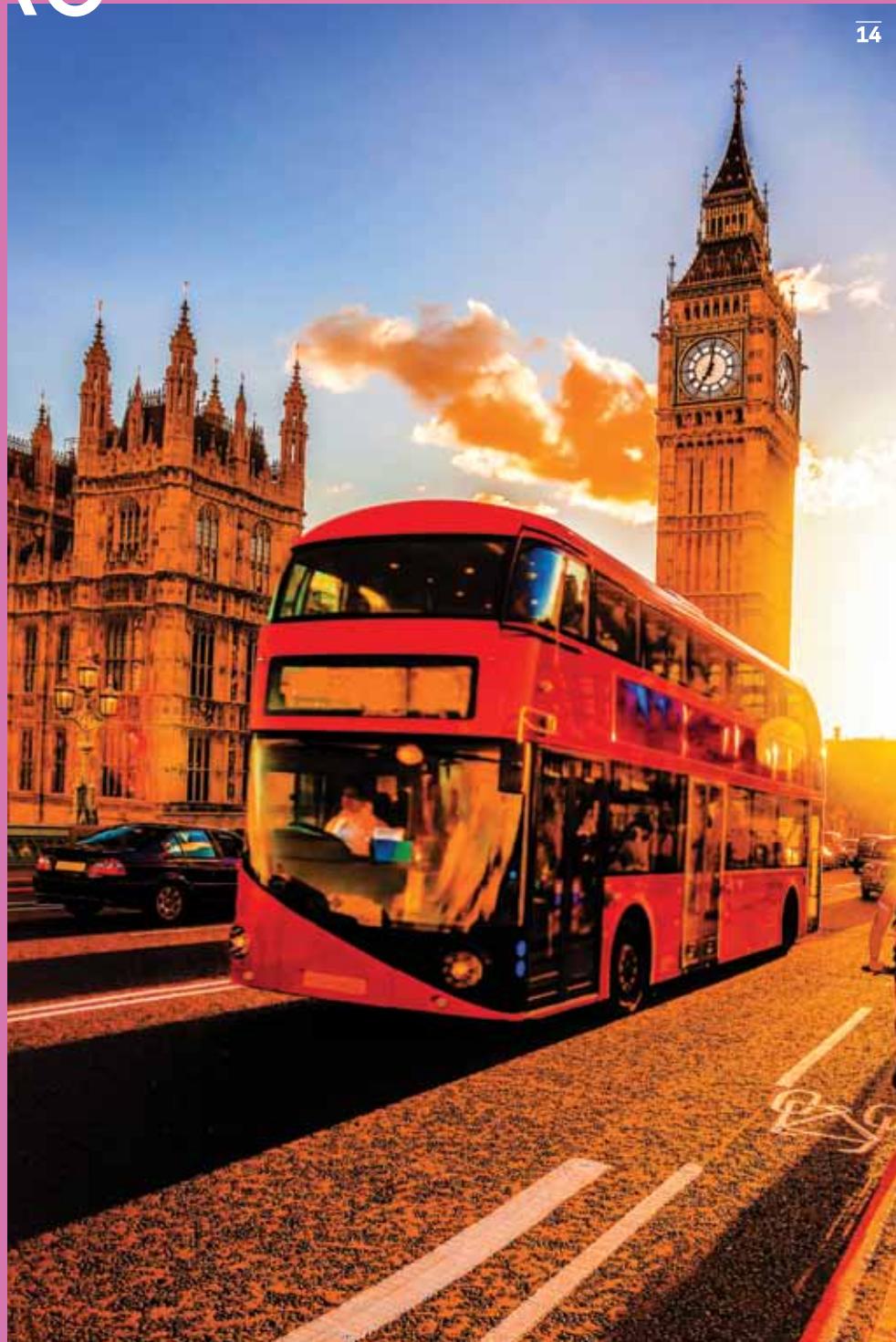
مقططفات ونصائح حول السفر والأشخاص والتاريخ

10 ENTRETIEN

L'architecte français, Odile Decq, parle de sa motivation à concevoir et à découvrir le meilleur de l'architecture pour une vie meilleure.

10 مقابلة

تتحدث المهندسة المعمارية الفرنسية، أوديل ديك، عن رغبتها في تصميم واكتشاف أفضل ما في الهندسة المعمارية من أجل حياة أفضل.



في هذا العدد

14 UNE JOURNÉE À LONDRES

Londres est une ville qui a su retenir ses traditions tout en devenant une des villes les plus modernes du monde.

14 يوم في لندن

تمكنت لندن من الحفاظ على تقاليدها إلى أن أصبحت واحدة من أكثر المدن المتطرفة في العالم.

16 48 HEURES À CONI

Faites des souvenirs magnifiques et inoubliables lors de la visite de la ville historique de Coni dans le nord de l'Italie.

16 48 ساعة في كونيو

استمتع بذكريات جميلة لا تنسى عندما تزور مدينة كونيو التاريخية في شمال إيطاليا.



24



22 DE PARIS, AVEC AMOUR

L'architecture élégante, les parcs magnifiques et la gastronomie riche en saveurs font de Paris une ville magique.

26 NOUVELLES

Aperçu sur ce qui se passe chez Air Arabia

28 CARTE

Les destinations de Air Arabia

22 بباريس مدينة الحب

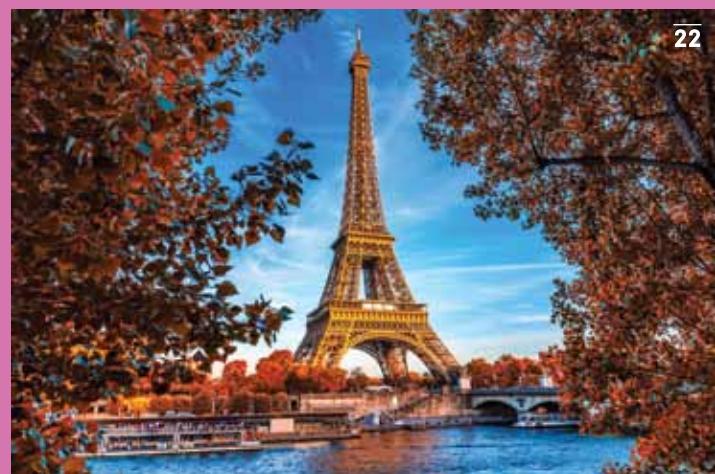
تنعم مدينة باريس الساحرة بالهندسة المعمارية الأنique والحداثة الجميلة والمأكولات اللذيذة.

26 أخبار

نظرة على ما حدث ويحدث في العربية للطيران

28 خريطة

وجهات العربية للطيران



16

22

24

26

28

AirArabia

Enjoy golf & sunshine in

Agadir

starting from

135€

Return, including taxes!



Book by 26 Sep 2019. Fly until 31 Mar 2020.

Enjoy **FREE** 15 kg golf kit allowance!

| Route | Departure | Arrival | Days of operation |
|-----------------|-----------|---------|-------------------|
| Dublin - Agadir | 11:15 | 14:55 | Sat |
| Agadir - Dublin | 06:15 | 10:20 | Sat |

Book at www.airarabia.com or Visit our sales shops or your travel agent



@airarabiagroup

Terms and conditions apply.

Air Rewards

Sign up with Air Rewards & get upto 10% cashback as points

LA COURTE LISTE

CONSEILS ET INFOS SUR LE VOYAGE, LES POPULATIONS ET LES ÉVÈNEMENTS

// CALENDRIER
// APERÇU
// HOTELS
// ENTRETIEN

THE SHORT LIST

SNIPPETS, TIPS & FACTS
ABOUT TRAVEL, PEOPLE,
HISTORY AND EVENTS

// EVENTS
// SNAPSHOT
// ROOM SERVICE
// INTERVIEW

القائمة المختصرة

اكتشفوا الأماكن الممتعة التي
تأخذكم إليها العربية للطيران

// فعاليات
// لقطات
// خدمة
// مقابلة



LA FIESTA DES SUDS (10 - 12 OCTOBRE), FRANCE

Ce festival culturel se tient à Marseille et célèbre la musique des pays du sud de l'Europe et l'Amérique latine.

La 28e édition du festival en 2019 mettra en vedette des artistes tels que Irène Drésel, DJ Oil et Dub Inc.

LA FIESTA DES SUDS (OCTOBER 10-12), FRANCE

This cultural extravaganza is held in Marseille and celebrates the music of south European and Latin countries.

The 28th edition of the festival in 2019 will feature such artistes as Irène Drésel, DJ Oil and Dub Inc.

مهرجان موسيقى الجنوب 10 أكتوبر، فرنسا

يُقام هذا المهرجان الثقافي في مرسيليا ويحتفل بموسيقى بلدان جنوب أوروبا وأمريكا اللاتينية.

سيحضر الدورة 28 من المهرجان في عام 2019 مجموعة من الفنانين مثل إيرين دريسيل. وفرقة دي جيه أويل وفرقة داب إنك.

ÉVÉNEMENTS

EVENTS CALENDAR

جدول الفعاليات

1er au 31 Octobre

Festival des restaurants de Londres

Où: Londres, Royaume-Uni : Avec une panoplie d'événements tels que des visites de restaurants et des fêtes organisées par des chefs, le festival célèbre les différentes cuisines de la ville. Ce festival gastronomique accueillera sa 11ème édition cette année.



PHOTO: cultureviseper.com

October 1 - 31

London Restaurant Festival

Where: London, the UK : With a host of such events as restaurant-hopping tours and chef-hosted parties, the festival celebrates the diverse cuisines of the city. This gastronomic extravaganza will host its 11th edition this year.

31 - 1 أكتوبر

مهرجان المطاعم في لندن

المكان: لندن، المملكة المتحدة : يحتفل المهرجان بالآكولات المتنوعة في المدينة، ويستضيف مجموعة من الفعاليات مثل جولات التنقل في المطاعم، وحفلات استضافة الطهاة. وباتي هذا المهرجان هذا العام في دورته الحادية عشر مع مجموعة من الآكولات الشهية.

5 Octobre Nuit blanche

Où: Bruxelles, Belgique: Événement culturel qui célèbre l'art dans les espaces publics tels que les cours d'écoles et les gares de train, Nuit Blanche présente Bruxelles sous un nouveau jour. Plus de 10,000 visiteurs ont assisté à cet événement.

October 5 Nuit Blanche

Where: Brussels, Belgium: A cultural event that celebrates art in such public spaces as school courtyards and train stations, Nuit Blanche presents Brussels in a whole new light. This event is attended by over 10,000 visitors.



PHOTO: images.dailylive.com

5 أكتوبر

مهرجان الليلة البيضاء

المكان: بروكسل، بلجيكا : يعد مهرجان الليلة البيضاء حدثاً ثقافياً يحتفل بالفن في الأماكن العامة مثل ساحات المدارس ومحيطات القطار، ويمثل مدينة بروكسل في شكل جديد تماماً. ويحضر هذا الحدث أكثر من 10,000 زائر.

17 au 27 Octobre

Festival du film de Rome

Où: Rome, Italie:

Plusieurs festivals à travers la ville accueilleront ce festival du film auquel ont déjà assisté Ian McKellen et David Lynch. L'actrice italienne Monica Bellucci recevra le Virna Lisi Award cette année.

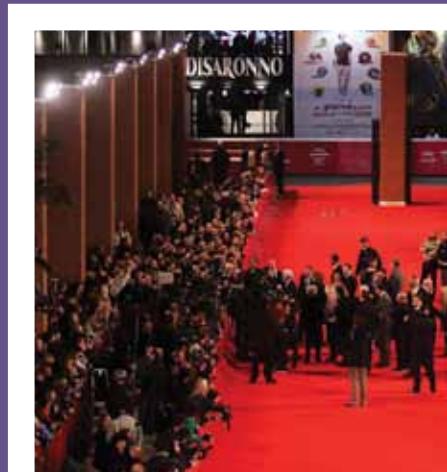


PHOTO: cdn1.thr.com

Jusqu'au 13 Octobre

Festival de théâtre de Dublin

Où: Dublin, Irlande

Cet événement annuel, présenté comme le plus ancien festival de théâtre spécialisé d'Europe, présente les meilleures productions théâtrales de Dublin et du monde entier. Cette année, il y aura aussi des spectacles pour enfants.

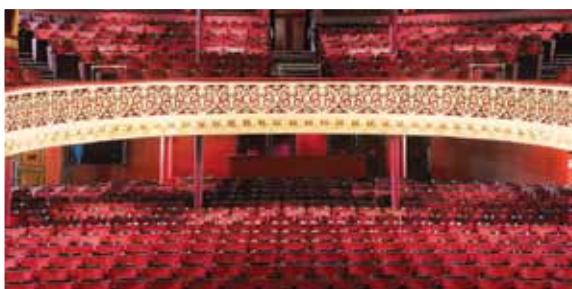


PHOTO: galerytheatre.ie

Till October 13

Dublin Theatre Festival

Where: Dublin, Ireland: This annual event, touted to be Europe's oldest specialised theatre festival, showcases the best stage productions from Dublin and the world over. This year, it'll also feature shows for children.

حتى 13 أكتوبر مهرجان دبلن المسرحي

المكان: دبلن، إيرلندا : يعرض هذا الحدث السنوي، الذي يعتبر أقدم مهرجان مسرحي متخصص في أوروبا. أفضل العروض المسرحية من دبلن ومن جميع أنحاء العالم، وسيعرض المهرجان أيضاً هذا العام عروضاً للأطفال.

16 au 20 Octobre

Amsterdam Dance Événement

Où: Amsterdam, aux Pays-Bas

Ce qui avait commencé comme une conférence de trois jours en 1995 s'est rapidement développé pour devenir un événement de cinq jours qui aborde presque tous les genres de musique électrique - du house au disco et du techno au trap.



PHOTO: europebookings.com

October 17 - 27

Rome Film Fest

Where: Rome, Italy: Several venues across the city will host this film festival that has previously been attended by the likes of Ian McKellen and David Lynch. Italian actress Monica Bellucci will be bestowed with the Vima Lisi Award this year.

17 - 27 أكتوبر مهرجان روما السينمائي

المكان: روما، إيطاليا : سيستطييف هذا المهرجان العديد من الفنانين والمشاهير من جميع أنحاء العالم وأفضلهم لتكريمهم، ومن بينهم إيان ماكلين وديفيد لينش. وستحصل الممثلة الإيطالية مونيكا بيلوتتشي على جائزة فيرنا ليزي هذا العام.



October 16 - 20

Amsterdam Dance Event

Where: Amsterdam, the Netherlands: What started as a three-day conference in 1995 has snowballed into a five-day event that discusses almost every genre of electronic music - from house to disco and from techno to trap.

16 - 20 أكتوبر

مهرجان أمستردام للرقص

المكان: أمستردام، هولندا : بدأ هذا المهرجان كمؤتمր لمدة ثلاثة أيام في عام 1995، ثم تحول إلى حدث مدته خمسة أيام، ليناقش تقريراً كل نوع من أنواع الموسيقى الإلكترونية - من موسيقى الهاوس إلى الديس科 ومن التكنو إلى التراب.

2 FAÇONS d'explorer les plus hauts ponts

VIADUC DE MILLAU, FRANCE

Situé près de l'extrême sud de la France, le viaduc de Millau, d'une hauteur de 330 mètres, enjambe le Tarn.

SKYBRIDGE DE SOTCHI, RUSSIE

A plus de 656 pieds de haut, cette passerelle suspendue fait partie d'un skypark qui offre des sauts bungee et une tyrolienne.

طريقان لاكتشاف أعلى الجسور في العالم

جسر ميلاو، فرنسا

يقع جسر ميلاو الذي يبلغ ارتفاعه 1100 قدمًا بالقرب من الطرف الجنوبي لفرنسا، ويرتفع نحو تارن.

سوثشي سكايبريدج، روسيا

يبلغ طول جسر المشاة المعلق أكثر من 656 قدم، ويعد جزءاً من حديقة سكاي بارك، ويمكن للزوار القفز من منتصف الجسر بالبالون.

2 WAYS to explore the highest bridges

MILLAU VIADUCT, FRANCE

Located near the southern end of France, the 1,100-ft-high Millau Viaduct crosses over the Tarn river.

SOCHI SKYBRIDGE, RUSSIA

More than 656-ft-high, this suspension footbridge is a part of a skypark that offers bungee jumps and zip lining.



Point Sur Joaquin Phoenix

NOUVELLE SORTIE – Phoenix, qui a remporté un Grammy Award et un Golden Globe, est connu pour ses films salués par la critique comme *Her*, *Walk the Line* et *I'm Still Here*. Il sera vu ensuite dans *Joker*.

DIVERS – Enfant, Joaquin a commencé à s'appeler « Leaf », désireux d'avoir un nom lié à la nature comme ses frères et soeurs : River, Rain and Summer. Il a trouvé le nom en râtant les feuilles avec son père.

تحت العدسة خواكين فينيكس

آخر الأعمال – استهل فينيكس، الحائز على جائزةGrammy وغولدن غلوب و أدواره التي نالت استحسان النقاد مثل فيلم « هي »، « السير على الخط »، « أنا ما زلت هنا ». وسيعرض له قريباً فيلم « الجوكر ».

متنوعات – أطلق خواكين على نفسه اسم «Leaf» عندما كان طفلًا، رغبة منه في أن يكون اسمه له علاقة بالطبيعة مثل إخوهه، *River*, *Rain*, *Summer*. وقد استلهموا الاسم عندما كان يقص ورق الشجر مع والده.

Focus on Joaquin Phoenix

NEW RELEASE – A Grammy and a Golden Globe award winner, Phoenix is known for such famous movies as *Her*, *Walk the Line* and *I'm Still Here*. He will next be seen in *Joker*.

TRIVIA – As a child Joaquin began calling himself “Leaf,” desiring to have a nature-related name like his siblings: *River*, *Rain* and *Summer*. He came up with the name while raking leaves with his father.

ONE MINUTE GUIDE

LA TRAVERSÉE DE L'ANATOLIE ORIENTALE

Située à l'est de la Turquie, la région de l'Anatolie orientale est la plus vaste du pays (plus de 20 % du territoire). Ici, les visiteurs peuvent voir certains des exemples les plus frappants de l'architecture turque - le lac éponyme et le château de Van, le parc naturel Turgut Özal à Malatya, le magnifique château, le musée et la cathédrale de Kars et le palais Ishak Pasha à Agri.

دليل في دقيقة

التجول داخل منطقة الأناضول الشرقية

تحتبر منطقة الأناضول الشرقية من أكبر المناطق في شرق تركيا (حيث تبلغ مساحتها ما يزيد عن 20 في المائة من تركيا). وهناك يمكن للزوار استكشاف أبرز العمارة التركية مثل بحيرة وقلعة قان، ومنتزه تورغوت أوزال الطبيعي في ملاطية، والقلعة الصهباء، ومتحف وكانتارائية كارس، وقصر اسحاق باشا في أحري.

ONE MINUTE GUIDE TO

WALKING THROUGH EASTERN ANATOLIA

Snug pretty in the eastern part of Turkey, the eastern Anatolia region is the largest in the country (covering over 20 per cent of the land). Here, visitors can sight some of the most striking examples of Turkish architecture - the eponymous lake and castle of Van, the Turgut Özal Nature Park in Malatya, the breathtaking castle, museum and cathedral of Kars, and the Ishak Pasha Palace in Agri.



You can comment on your experience or discover Air Arabia's latest news and offers by following @airarabiagroup
@airarabiagroup

DATE HISTORIQUE

21 Octobre 1879

THOMAS EDISON
TESTE
SA PREMIÈRE
LAMPE ÉLECTRIQUE

L'inventeur américain Thomas Alva Edison a été la première personne à tester avec succès une lampe à incandescence électrique à filament carbonisé dans son laboratoire de Menlo Park, dans le New Jersey. Il l'aurait laissée allumée pendant plus de 13 heures pour que tout le monde puisse le voir.

يوم في التاريخ

1979 أكتوبر 21

توماس إديسون يعرض
أول مصباح كهربائي

أصبح المخترع الأمريكي توماس ألفا إديسون أول شخص يجرب بنجاح مصباحاً كهربائياً متوجهًا وضوءً في مختبره في مينلو بارك بولاية نيو جيرسي، ويحسب ما ورد، ظل المصباح مضاءً لأكثر من 13 ساعة لكي يراه الجميع.

DAY IN HISTORY

October 21, 1879

THOMAS EDISON TETS
FIRST ELECTRIC LAMP

American inventor Thomas Alva Edison became the first person to successfully test an electric incandescent lamp with a carbonised filament at his laboratory in Menlo Park, New Jersey. Reportedly, he kept it lit for over 13 hours for everyone to see.



12 heures

Escale de Ville: Naples, en Italie

VOIR

Palais Royal de Naples

Ce bâtiment historique abrite un musée présentant des antiquités et des objets datant des périodes espagnole et bourbonienne.

MANGER

Pizza

Vous devez essayer ses pizzas. L'art de faire de la pizza à la napolitaine est reconnu par l'UNESCO.

FAIRE

Via Toledo

L'une des anciennes rues commerçantes de Naples, elle propose des produits artisanaux locaux, des objets souvenirs et des accessoires de mode.

12 ساعة

وقفة في مدينة : نابولي، إيطاليا

شاهد

قصر نابولي الملكي

يضم هذا المبني التاريخي متحفًا يعرض القطع الأثرية والتحف التي يعود تاريخها إلى العصور الإسبانية والبوربونية.

جب

بيتزا

يجب أن تجرب بيتزا نابولي، حيث أصبح فن نابولي في صنع البيتزا ليكون من بين ثراث الإنسانية المادي الذي اعترفت به اليونسكو

جولة سياحية

شارع توليدو

أحد شوارع التسوق القديمة في نابولي، وتعرض فيه المنتجات الورقية المحلية، والهدایا التذكارية والأكسسوارات.

12 hours

City Stopover: Naples, Italy

SEE

Royal Palace of Naples

This historic building houses a museum that showcases antiques and artefacts dating back to the Spanish and Bourbon periods.

EAT

Pizza

You must try pizzas here. Neapolitan or Naples' art of pizza-making is recognised by UNESCO.

DO

Via Toledo

One of Naples' ancient shopping streets, it offers local craft products, souvenir objects and fashion accessories.



THE READ

La fontaine du silence de Ruta Sepetys retrace la vie d'un garçon de 18 ans à la recherche de ses racines. C'est un récit attachant d'identité et d'amour inoubliable.



TRAVEL APP

Memrise Cette application d'apprentissage des langues permet aux utilisateurs de regarder et d'apprendre la langue avec des locuteurs natifs.



تطبيق السفر

Memrise يسمح هذا التطبيق بالتعلم اللغة للمستخدمين والتعلم اللهجات الحقيقة من الناطقين الأصليين.



القراءة

ستطرح الكاتبة روتا ستيتس رواية "ألفورة الصمت" التي تحكي حياة صبي يبلغ من العمر 18 عاماً يبحث عن جذوره. وتحكي عن المغوية والحب الذي لا ينسى.

ARTISTE-ARCHITECTE

Odile Decq, une architecte française renommée s'exprime avec franchise sur ce qui la pousse à concevoir et à découvrir le meilleur de l'architecture pour une vie meilleure.

TEXTE PAR ISHITA GOEL



■ L'architecture est l'une des plus belles expressions de l'art et de la culture d'une société. L'architecte française de renom, Odile Decq, récemment nommée Présidente du Grand jury des RIBA International Awards 2020, les prestigieux prix d'architecture hors du Royaume-Uni, reste franche sur ce qui la motive à concevoir et à « découvrir le meilleur de l'architecture pour une vie meilleure. » Considérée comme une célébrité dans le domaine de l'architecture, cette dame dynamique que l'on voit principalement vêtue de noir avec des yeux fortement encerclés de khôl, Decq compte parmi les architectes les plus recherchés au monde. Voici un extrait de l'interview.

» Dites-nous comment votre voyage a commencé avec l'architecture ?

J'étais très passionné d'art à l'école et c'est là que j'ai découvert l'architecture. À l'époque, il était rare que les femmes étudient l'architecture; j'ai donc commencé par l'Histoire de l'art. Finalement, j'ai rencontré beaucoup d'étudiants en architecture qui m'ont inspiré par leur passion et j'ai décidé de passer à l'architecture.

» Quel a été votre meilleure réalisation jusqu'à présent ? Et pourquoi ?

Je suis fière de tous mes projets achevés - mon travail avec les musées, les bureaux, les espaces résidentiels et même des projets plus petits - mais je suis encore plus fière du prochain projet. Pour moi, il est très intéressant de se sentir excité et motivé pour ce que je créerai ensuite.

» Vous avez récemment été nommée Présidente du Grand jury des RIBA International Awards 2020, les prestigieux prix d'architecture hors du Royaume-Uni. Qu'est-ce que cela impliquera ?

C'est un grand honneur d'être Présidente du Grand jury, notamment parce que je suis sur les traces d'architectes que je respecte énormément. Choisir le meilleur bâtiment du monde est clairement une chose très difficile

à faire. Cela dépend de ce que le bâtiment tente de faire. Je cherche vraiment quelle est la nouvelle façon de penser, plutôt que de répéter quelque chose du passé. Il s'agit de l'intention du bâtiment, et pas seulement de son apparence depuis la rue. Être le Grand jury est un énorme privilège et un long processus.

» Vous avez déclaré que vous cherchiez à « découvrir la meilleure architecture pour une vie meilleure » au cours du processus. Que devez-vous rechercher ?

Lorsque je conçois un musée, j'espère que le bâtiment permettra aux visiteurs et au personnel d'oublier toutes les difficultés de leur vie et de se sentir plus positifs. De même, je veux que les gens aient une vie agréable et confortable dans l'appartement que je dessine, comme ma nouvelle tour à Barcelone. Pour cela, j'ai conçu chaque détail, en fonction du type de chaise utilisé, afin de créer l'effet émotionnel que je souhaite, un design global comme je l'appelle. Un bâtiment ne consiste pas seulement à bien paraître, mais aussi à répondre aux besoins de ses occupants. C'est ce que je rechercherai avec les prix internationaux RIBA.

Insert: Odile Decq; En bas (gauche à droite) : Les gagnants du prix international RIBA à Barcelone, au Brésil et au Pérou



فن الهندسة المعمارية

تحدث الهندسة المعمارية الفرنسية الشهيرة أوديل ديك عما يدفعها إلى تصميم واكتشاف الأشياء المميزة في الهندسة المعمارية من أجل حياة أفضل

كتبت النص : إيشيتا جوبل

« أخبرتني أني تطلعين من خلال هذه المسابقة إلى "اكتشاف أفضل المباني التي تقدم حياة أفضل". ما هي المعايير التي تبحثين عنها؟

أرى أن تصميم المبنى يجب أن يلائم الأشخاص الذين يعيشون فيه، حتى يمكن كل منهم أن يحظى بحياة أفضل. عندما أقوم بتصميم متحف، أحضر على أن يسمح المبني للزوار والموظفين بنسيان أي صعوبات في حياتهم، وأن يشعروا بمزيد من الإيجابية. والمثل، أريد أن يتمتع الناس بحياة لطيفة ومريحة في الشقة التي أقوم بتصميمها، مثل البرج الجديد الذي صممته في برشلونة. لهذا، قررت تصميم كل التفاصيل الصغيرة، بما فيها الكراسي المستخدمة داخل البرج، لخلق التأثير العاطفي الذي أرغب فيه، وأقدم في النهاية تصميم عالمي. ولا أطلع إلى اختيار المبنى جيد من الناحية المعمارية وحسب. بل يجب أن يلبي احتياجات النزلاء ويوفر تأثيراً عاطفياً عميقاً لهم. وهذا ما سأبحث عنه في مسابقة جوائز ريبا الدولية. n

الصورة: أوديل ديك؛ أسفل (أقصى اليسار واليمين): الفائزون بجائزة ريبا الدولية في برشلونة والبرازيل وببرو

■ « ما هو أفضل عمل هندسي صممتيه حتى الآن؟ ولماذا؟

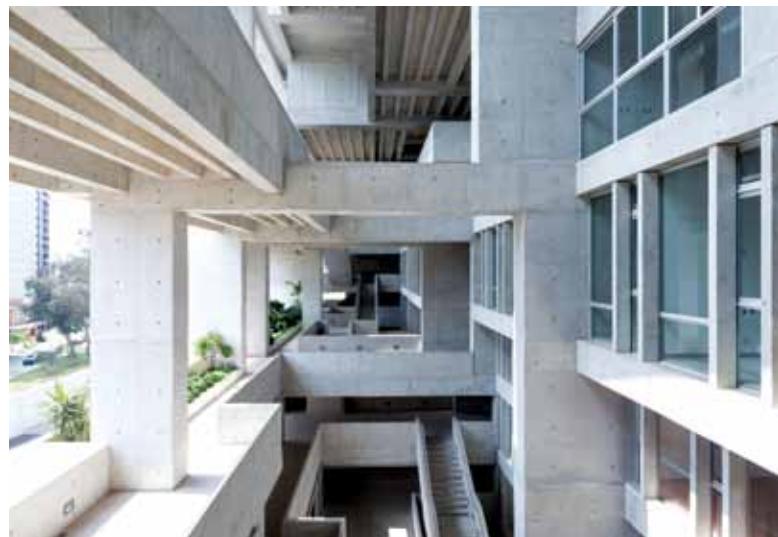
أنا فخورة بكل مشاريعي التي صممتها، وتنوع عملي بين المتاحف والمكاتب والمساحات السكنية وحتى المشاريع الأصغر، لكنني فخورة أكثر بمشروع القادة، وبالنسبة لي أشعر بالحماس والترقب الشديد للعمل الذي سأصممه في المستقبل.

« لقد تم تعيينك مؤخراً رئيساً لجنة الجوائز الكبرى في جوائز ريبا الدولية لعام 2020، وهي مسابقة تقدم جوائز قيمة للتصميمات المعمارية خارج المملكة المتحدة. وتحتاج أوديل ديك عما يدفعها للتصميم و"اكتشاف الأفضل"، واستخدام "العمارة من أجل حياة أفضل". وتعتبر أوديل نجمة من نجوم الروك في مجال الهندسة المعمارية، وهي السيدة الديناميكية التي تظهر في الغالب وهي ترتد ملابس باللون الأسود ويعيون كثيفة الكحل، تعتبر ديك من بين أكثر المهندسين المعماريين شهرة في العالم، وإليكم مقططف من الحوار الذي أجربناه معها.

« أخبرينا كيف بدأت رحلتك مع الهندسة المعمارية؟

كنت متخمسة للغاية بالفن عندما كنت في المدرسة، ومن هنا اكتشفت اهتمامي بالهندسة المعمارية. كان من غير المعهود بالنسبة للمرأة أن تدرس الهندسة المعمارية في ذلك الوقت، وهذا ما جعلني أبدأ بدراسة تاريخ الفن. وفي النهاية، التقى بالعديد من دارسي الهندسة المعمارية الذين ألهمني بشغفهم، وقررت تغيير مسار دراستي إلى الهندسة المعمارية.

■ صممت الهندسة المعمارية أوديل ديك مجموعة من أفضل الصرحون الفنية والثقافية في المجتمع. وقد تم تعيني الهندسة المعمارية الفرنسية الشهيرة أوديل ديك، مؤخراً رئيسة لجنة تحكيم مسابقة غراند ريبا الدولية لجوائز ريبا الدولية 2020، وهي مسابقة تقدم جوائز قيمة للتصميمات المعمارية خارج المملكة المتحدة. وتحتاج أوديل ديك عما يدفعها للتصميم و"اكتشاف الأفضل"، واستخدام "العمارة من أجل حياة أفضل". وتعتبر أوديل نجمة من نجوم الروك في مجال الهندسة المعمارية، وهي السيدة الديناميكية التي تظهر في الغالب وهي ترتد ملابس باللون الأسود ويعيون كثيفة الكحل، تعتبر ديك من بين أكثر المهندسين المعماريين شهرة في العالم، وإليكم مقططف من الحوار الذي أجربناه معها.



ART IN ARCHITECTURE

Odile Decq, a renowned French architect gets candid about what drives her to design and discover the best in architecture for a better life.

TEXT BY ISHITA GOEL

■ Architecture is among the finest expressions of art and culture of a society. As renowned French architect Odile Decq, takes on her recent appointment as the Chair of the Grand Jury of the RIBA International Awards 2020, the prestigious awards for architecture outside of the UK, she gets candid about what drives her to design and "discover the best in architecture for a better life." Considered a sort of rock star in the field of architecture, the dynamic lady who is mostly seen decked in black with heavily kohl-rimmed eyes, Decq is among the most sought after architects in the world. Here's an excerpt from the interview.

» Tell us how your journey started with architecture?

I was very passionate about art at school and that is where I discovered architecture. It was unusual for women to study architecture at the time, so I started with the History of Art. Eventually, I met many architecture students who inspired me with their passion, and I decided to switch to architecture.

» What has been your best work so far? And why?

I am proud of all my completed projects - my work with museums, offices, residential spaces and even smaller projects - but I am proudest of the next project. For me, it is most interesting to feel excited and motivated for what I will be creating next.

» You have recently been appointed Chair of the Grand Jury of the RIBA International Awards 2020, the prestigious awards for architecture outside of the UK. What will this entail?

It is a great honour to be Chair of the Grand Jury, not least because I am following the footsteps of architects that I have huge respect for. To choose the best building in the world is clearly a very difficult thing to do. It depends on what the building is trying to do. I am really searching for what is the new way of thinking, rather than repeating something from the past. It is about the intention of the building, not just how it looks from the street. Being the Grand Jury is a huge privilege and a long process.

» You have stated that you are looking to "discover the best architecture for a better life" during the process. What will you be looking out for?

For me, a building is designed for the people who use it, so that it truly enables them to have a better life. When I design a museum, I hope that the building allows the visitors and staff to forget any difficulties in their life, and feel more positive. Similarly, I want people to have a nice and comfortable life in the apartment that I design, such as my new tower in Barcelona. For this, I have designed every small detail, down to each chair used, to create the emotional effect that I desire, a global design as I call it. A building is not just to look good but to respond to the needs of its occupiers and provide a deeper emotional affect for them. So this is what I will be looking for with the RIBA International Awards. **N**

Bottom (left to right): Interiors of the Sancaklar Mosque and the Vertical Forest in Milan, winners of the RIBA award, 2018



DESTINATIONS

DÉCOUVREZ TOUS LES ENDROITS OÙ AIR ARABIA PEUT VOUS EMMENER

// DÉCOUVRIR
// S'EVADER
// EXPLORER

DESTINA- TIONS

DISCOVER ALL THE EXCITING PLACES THAT AIR ARABIA CAN TAKE YOU TO

">// DISCOVER
// ESCAPE
// EXPLORE

القائمة المختصرة

يستكشفوا الأماكن الممتعة التي تأخذكم إليها العربية للطيران

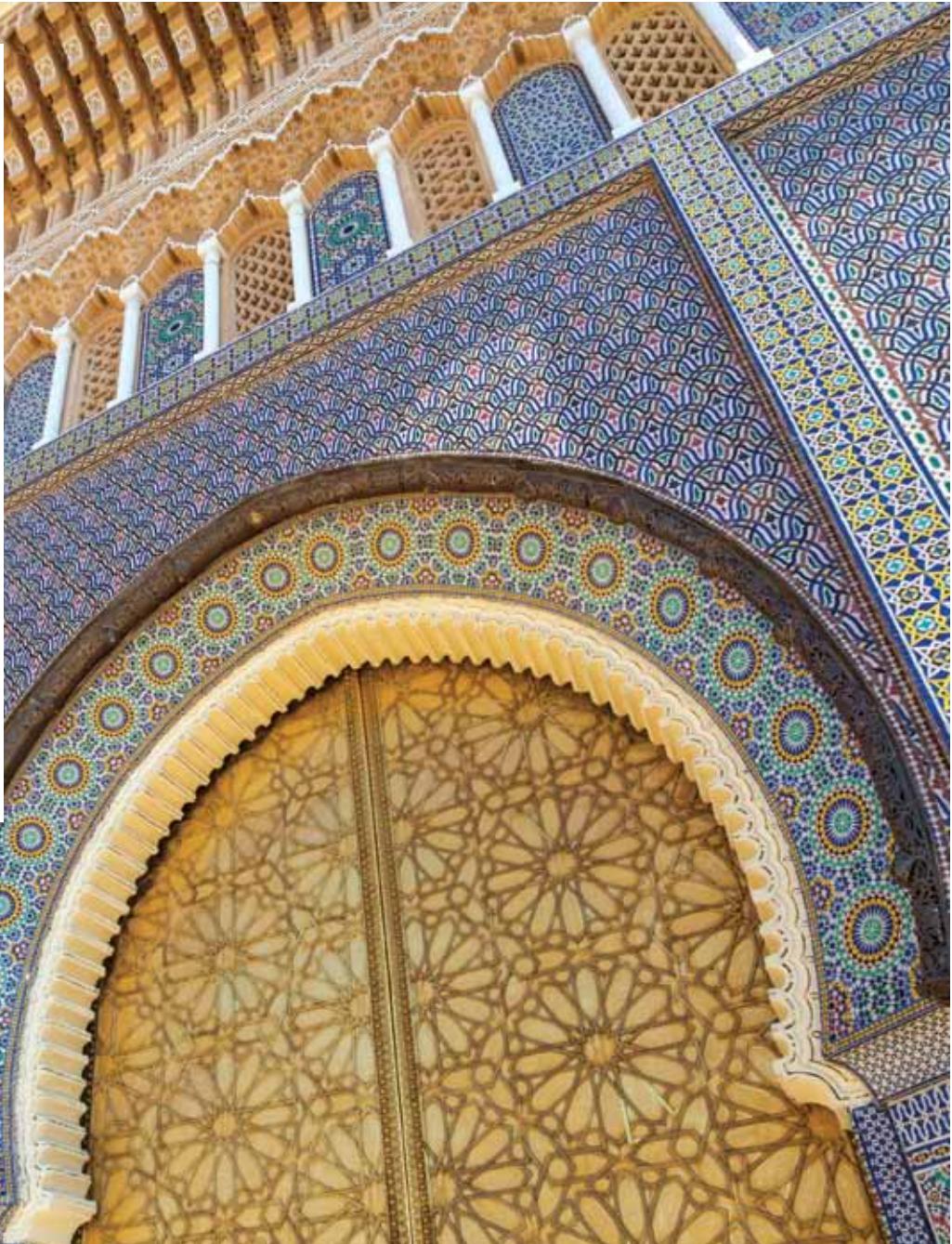
">// إستطلاع
// عطلات
// إستكشاف



DAR AL-MAKHZEN, MAROC

Dâr-al-Makhzen est la résidence principale et officielle du roi du Maroc. Elle est située dans la commune de Touarga à Rabat, la capitale nationale.

Son nom officiel est le palais El Mechouar Essaid, ce qui signifie le lieu du palais du bonheur.



DAR AL-MAKHZEN, MOROCCO

Dâr-al-Makhzen is the official residence of the king of Morocco. It is located in the Touarga commune of Rabat, the national capital.

Its official name is the El Mechouar Essaid Palace, which means the venue of happiness palace.

دار المخزن ، المغرب

دار المخزن هو المقر الرئيسي الرسمي للملك المغربي. يقع في بلدية طوارقة بالرباط ، العاصمة الوطنية.

الأسم الرسمي هو قصر المشوار السعيد ، وهو ما يعني مكان قصر السعادة.



UNE JOURNÉE À LONDRES

يوم في لندن

Une ville qui a évolué pour devenir l'une des mégapoles les plus célèbres et les plus modernes du monde, tout en conservant un charme du vieux monde. Un charme qui parvient à pousser chaque visiteur à revenir, chaque aventurier à la visiter au moins une fois et chaque habitant à en tomber amoureux. Londres, dans son étendue et ses expériences variées sans fin, exige beaucoup de votre temps. Cependant, que se passe-t-il si vous n'avez qu'un jour pour visiter et explorer cette ville? Vous avez peut-être une longue escale dans l'un des nombreux aéroports de Londres et vous voulez voir Londres, mais vous devez la visiter dans un délai très court. Ce guide vous expliquera ce que vous devez explorer si vous avez juste une journée à votre disposition.

ازدهرت تلك المدينة بصورة كبيرة لتصبح واحدة من المدن الكبيرة الأكثر شهرة وتطور في العالم، ومازالت حتى الآن محافظة على سحر تاريخها القديم. هذا السحر الذي يجذب كل من يزورها على العودة إليها مرة أخرى، وكل من يتجول داخل شوارعها ولو لمدة واحدة سيقع حتماً في حب هذه المدينة مجازاً وتكراراً. تقدم لندن لزوارها مجموعة متنوعة لا تنتهي من التجارب، وجميعها تتطلب منك أن تخصص لها مزيداً من وقتك لاستكشافها. ولكن ماذا لو كان لديك يوم واحد فقط لزيارة لندن واستكشافها؟ ربما توقف رحلتك لمدة طويلة في أحد مطارات لندن العديدة، وتريد أن تتحول داخل شوارع لندن ولكنك بحاجة إلى فعل ذلك في فترة زمنية قصيرة قدر الإمكان. لذلك سيبوّض لك هذا الدليل كل ما تحتاج إلى رؤيته إذا كان وقتك لا يسمح سوى بيوم واحد فقط.

QUE VOIR

The Shard

The Shard est un immense gratte-ciel de 95 étages situé à Southwark. Il s'agit du plus haut bâtiment de l'Union européenne et du 5ème plus grand bâtiment de toute l'Europe et du 96ème du monde.



المعالم التي يمكن زيارتها

برج شارد

برج شارد هو عبارة عن ناطحة سحاب ضخمة مؤلفة من 95 طابقاً في منطقة ساوثوارك. ويُعد أطول مبني في الاتحاد الأوروبي، وخامس أطول مبني في أوروبا بأكملها، وهو من أطول 96 مبني في العالم.

Découvrez Londres

استكشف لندن



LA TOUR DE LONDRES

Si vous aimez la série télévisée Game of Thrones, vous allez adorer la tour de Londres. Pendant que vous y êtes, ne manquez pas de profiter de la vue panoramique sur la Tamise.

برج لندن

إذا كنت تحب المسلسل التلفزيوني صراع العروش، فستحب برج لندن. لا تفوت أثناء تواجدك هناك فرصة الاستمتاع بالمناظر الخلابة لنهر التايمز.

Si vous voulez une vue spectaculaire sur Londres, faites un tour dans la grande roue connue sous le nom de London Eye et émerveillez-vous devant l'étendue de la ville.

إذا كنت تريد مشاهدة مناظر لندن الخلابة من على ارتفاع شاهق، فخذ لفة في عجلة فيريس العملاقة المعروفة باسم عين لندن، وستتعجب من المناظر الخلابة للمدينة من على ارتفاع كبير.

CHAMBRES DU PARLEMENT

Après votre promenade dans le London Eye, à pied ou en bateau (selon vos envies !), vous aurez envie de traverser la rivière pour entrer dans les Chambres du Parlement, qui abrite les législateurs anglais et la cloche connue sous le nom de Big Ben. Elle est reconnaissable de l'extérieur, mais peu de gens savent que vous pouvez aussi y accéder si vous le souhaitez et participer à une visite guidée.



Londres

مجلسى البرلمان

بعد رحلة في عجلة فيريس يمكنك المشي أو ركوب القوارب (أيضاً تفضل)، وسيمنحك التنقل داخل النهر للاستمتاع بمشاهدة مجلسى البرلمان، وهو موطن المشرعين الإنجليز، وبرج ساعة برج بن الشهير الذي يبعد من معلم الجذب السياحية التي يسهل رؤيتها من الخارج، ولكن لا يعلم الكثير من الناس أنه يمكنك أيضاً الدخول إلى الداخل إذا أردت ذلك والقيام بجولة بصحبة مرشددين سياحيين.

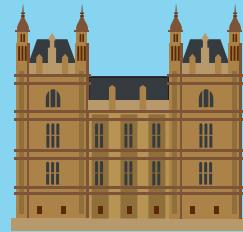
PALAIS DE BUCKINGHAM

Ici, vous pouvez regarder à travers les balustrades pour regarder la relève de la garde.

قصر باكنغهام

هنا يمكن إلقاء نظرة خاطفة على سور القصر لمشاهدة تغيير الحراس..

Leicester Square est officiellement désigné comme le « centre » principal de Londres. C'est à cet endroit que sont projetées les premières de films à Londres (au cinéma Odeon sur la place). Vous trouverez également de nombreux magasins de souvenirs à proximité.



يُطلق لستر سكوير بشكل غير رسمي على "المراكز" الرئيسي في لندن. هذا هو المكان الذي يتم فيه عرض أفلام لندن الافتتاحية (في سينما أوديون في الساحة). سوف تجد أيضاً العديد من متاجر الهدايا التذكارية بالقرب من هنا.

48 heures à Coni

48 ساعة في كونيو

Une visite inoubliable à la charmante ville de Coni

زيارة لا تنسى إلى مدينة كونيو الساحرة



Matin

Niché au sud du Piémont, dans le nord-ouest de l'Italie, Cuneo est une destination de rêve que j'ai découverte par un heureux hasard. Je commence ma première journée avec un petit-déjeuner de Cuneesi al rhum, une spécialité locale faite de petites meringues enrobées de chocolat noir, de garniture au rhum et au chocolat.

في الصباح

تقع كونيو في الأطراف الجنوبية لمدينة بيبمونتي، في شمال غرب إيطاليا، وهي وجهة سياحية حلاة سعدت باستكشافها. بدأت أول يوم لي هناك بتناول وجبة الإفطار في مطعم كونيسسي الروم، وهو مطعم محلي يقدم الميرنخ مع صوص الشوكولاتة الداكنة والروم وحشو الشوكولاتة.





Après-midi

Satisfait, je décide de me diriger vers le premier point de mon itinéraire - la Piazza Galimberti, qui est une grande place centrale bordée de bâtiments historiques et d'arcades. Heureusement, c'est un mardi et j'ai l'occasion d'apprécier le marché coloré et traditionnel.

بعد الظهيرة

بعد تناول الإفطار قررت التوجه إلى أول مقصد في خط سير رحلتي، وهي ساحة بيازا غاليمبرتي، وهي ساحة مركبة كبيرة تحيط بها المباني التاريخية والأروقة، ولحسن الحظ، كان ذلك في يوم الثلاثاء، وهذا ما منعني الفرصة لاستكشاف السوق التقليدية المميزة.



Soirée

Dans la soirée, je décide de visiter l'église Saint-François, qui est un merveilleux exemple d'architecture médiévale. Actuellement, elle ne sert pas d'église mais abrite le musée de la ville. Les bâtiments monastiques à proximité sont également très charmants. Après une bonne heure de shopping pour des souvenirs, je rentre à l'hôtel pour me reposer pour la journée.

في المساء

في المساء، قررت زيارة كنيسة القديس فرانسيس، وهي مثلاً رائعاً للهندسة المعمارية في العصور الوسطى، وحالياً لم يُعد هذا المبني كنيسة مثل السابق بل أصبحت متاحفاً. وتُعد المباني الرهيبانية القريبة من الكنيسة ساحرة للغاية أيضاً. وبعد أن قضيت ساعة في شراء الهدايا التذكارية، عدت إلى الفندق لاستريح من أهانات اليوم.



Ci-contre en haut: Vue de La Morra dans la province de Cunéo; **Ci-contre en bas:** le Sanctuaire de Vicofo à Cunéo; **Cette page en haut:** une vue de la terrasse et du château de Barolo à Cunéo; **Cette page en bas:** l'emblématique Cuneo Piemonte

أعلى الصفحة المقابلة: منظر من مدينة لا مورا في مقاطعة كونيو؛ **أسفل الصفحة المقابلة:** مدينة فيكوفورتي في كونيو؛ **أعلى هذه الصفحة:** منظر لأسطح بارولو وقلعة بارولو، كونيو؛ **أسفل الصفحة:** إقليم كونيو بإقليم بييمونتي الساحر



Matin

Je me réveille enthousiasmé par ma visite au Centre de faune Men and Wolves, où vous pourrez observer les loups dans leur habitat naturel. Une projection multimédia avec des images et des sons raconte des légendes et des histoires susceptibles de vous fasciner.

في الصباح

استيقظ متوجهًا لزيارة مركز الحياة البرية للذئاب، حيث يمكنك مشاهدة الذئاب في بيئتها الطبيعية. يسرد عرض الوسائل المتعددة بالصور والأصوات الأساطير والقصص التي ستجعلك مُنبهًّا للغاية.



AirArabia

AIR ARABIA OPÈRE 2 VOLIS PAR SEMAINE AU DÉPART DE CUNEO VERS CASABLANCA

العربة للطيران

تسير العربية
للطيران رحلتين
أسبوعياً من الدار
البيضاء إلى كونيو

FAITS INCROYABLES

Cuneo est un marché populaire pour les châtaignes et la soie brute

تشتهر كونيي بسوقها الشعبي الذي يبيع الكستناء والحرير الخام

Cuneo est appelée la ville des sept sièges, car elle a été assiégée sept fois. Son plan est celui d'une ville militaire.



Cuneo est une ville en forme de coin et porte le nom de « Cuneo » qui veut dire coin.

حقائق لا تصدق

تقع كونيي على هضبة مبنية على الشكل ومن هنا جاءت تسميتها كونيي.



Ci-contre (extrême gauche): La chapelle colorée de la Madone de la Grâce à Cunéo; **Centre:** Un étang alpin dans les montagnes de la province de Cunéo; **Cette page:** Des travailleurs portant des caisses de raisins rouges à Nebbiolo

الصفحة المقابلة (أقصى اليسار): كنيسة مادونا ديل جراتسي في كونيو؛ أعلى الصفحة: بحيرة جبال الألب في جبال مقاطعة كونيو؛ هذه الصفحة: عمال يقطفون بتمثيل صناديق العنب الأحمر لنبيولو

بعد الظهيرة

Après un déjeuner léger, je décide de visiter la cathédrale Notre-Dame des Bois, dédiée à Sainte Marie. La légende raconte qu'elle existait avant même que la ville ne soit fondée. En admirant cette architecture époustouflante, je suis émerveillée par l'élégance simple de la structure.

Soirée

Dans la soirée, je me dirige vers la Piazza Torino ou la place Torino pour admirer un coucher de soleil éthéré, très recommandé par les habitants. Alors que l'orbe ardent glisse à l'horizon, je dis au revoir à la ville tranquille avec la promesse de revenir bientôt.

في المساء

في المساء، قررت التوجه إلى ساحة تورينو أو ميدان تورينو للاستمتاع بغرب الشمس الشاعري، الذي أوصاني به الكثير من السكان المحليين. وعندما تغوص الشمس الذهبية وتغيب عن الأفق، أستعد لتوديع هذه المدينة الرائعة مع وعد بالعودة إليها قريباً.





48 Hours in Cuneo

A visit to charming Cuneo is a memory of a lifetime

Tucked away in the southern fringes of Piedmont, in northwest Italy, Cuneo is a dreamy destination that I discovered by a happy coincidence. I start my day first day here with a breakfast of Cuneesi al rhum, a local speciality that is made of small meringues with a dark chocolate coating and rum and chocolate filling. Satiated, I decide to head to the first spot on my itinerary - Piazza Galimberti, which is a large central square fringed by historical buildings and arcades. Luckily, it is a Tuesday and I get the opportunity

to get a taste of the colourful traditional market. In the evening, I decide to visit the Church of Saint Francis, which is a marvellous example of medieval architecture. Currently, it does not serve as a church but houses the Town Museum. The nearby monastic buildings are also quite charming. After a happy hour of shopping for souvenirs, I head back to the hotel to retire for the day. I wake up excited for my visit to the Men and Wolves Wildlife Centre, where you can sight wolves in their natural habitat. A multimedia projection with images and

sounds recounts legends and stories that are likely to leave you fascinated. After a light lunch, I decide to visit the Cathedral of Our Lady of the Woods, dedicated to St Mary. Legend has it that it existed even before the foundation of the city. As I admire the stunning architecture, I am awed by the simple elegance of the structure. In the evening, I head to Piazza Torino or Torino Square to catch an ethereal sunset, much recommended by the locals. As the burning orb slides into the horizon, I bid goodbye to the quaint town with a promise to return soon.

AirArabia

Profitez de plus de facilité et de confort lors de votre voyage!



Réservez dès maintenant votre service Fast Track ou votre accès au salon lounge lors de la réservation de votre billet.

-
- Accueil personnalisé et passage fluide depuis l'enregistrement jusqu'à l'embarquement
 - Accès prioritaire au service de sécurité et contrôle de passeport
 - Immigration, douane et assistance bagages
 - Accès au salon VIP où vous pourrez y déguster des collations et rafraîchissements, profiter d'un accès Wi-Fi gratuit et bien plus encore.

**Réservation en ligne sur airarabia.com | Appelez-nous au 080 2000 803
Visitez nos bureaux de vente ou nos agences agréées**

@airarabiagroup | Offre soumise à conditions.

DE PARIS, AVEC AMOUR

Les élégants boulevards, l'architecture emblématique, les beaux parcs et la richesse gastronomique font de Paris une ville magique



باريس مدينة الحب

تضييف الشوارع الساحرة والهندسة المعمارية الرائعة والحدائق الجميلة والطعام اللذيذ على باريس المزيد من السحر



JARDIN DES PLANTES

Le Jardin des plantes est le principal jardin botanique en France et remonte à 1626. L'entrée est gratuite et c'est un endroit charmant pour se promener.

حديقة النباتات

حديقة النباتات هي الحديقة النباتية الرئيسية في فرنسا. ويعود تاريخها إلى عام 1626. ويعود تاريخها إلى عام 1626.



QUARTIER LATIN

Les rues étroites et sinuées sont un bon endroit pour flâner et découvrir de petits bistrots, des boutiques indépendantes et des librairies agréables.

الحي اللاتيني

تساعد الشوارع الضيقه المتعرجة على التجول واكتشاف الحانات الصغيرة والمحالات المستقلة والمكتبات المربحة.

**TOUR EIFFEL**

Objet de discorde, de désir et de fascination, la Tour Eiffel ne manque jamais d'impressionner. La Tour Eiffel a été construite par Gustave Eiffel pour l'Exposition Universelle de 1889, qui devait célébrer le 100e anniversaire de la Révolution française. Si vous voulez monter, il est essentiel de réserver vos billets à l'avance pour éviter les files d'attente.

برج إيفل

برج إيفل هو مبنى عريق وفريد من نوعه، ويحمل قدراً من السحر الذي يجذب إليه من يراه. بُني برج إيفل على يد غوستاف إيفل في عام 1889. بمناسبة الاحتفال بالذكرى السنوية المائة للثورة الفرنسية، إذا كنت ترغب في الصعود إلى أعلى البرج، يجب حجز التذاكر مسبقاً لتجنب قوائم الانتظار الطويلة.

**ARC DE TRIOMPHE**

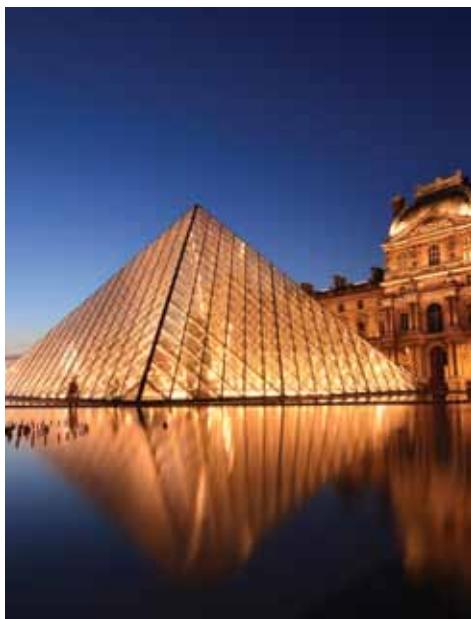
L'Arc de Triomphe se dresse à l'extrémité ouest des célèbres Champs-Élysées. La voûte honore ceux qui se sont battus vaillamment et qui sont morts pendant la Révolution française et les guerres napoléoniennes.

قوس النصر

يقع قوس النصر على الطرف الغربي لشارع الشانزليزيه الشهير، ويُكرّم القوس أولئك الذين قاتلوا ببسالة وماتوا أثناء الثورة الفرنسية وحروب نابليون.

**CROISIÈRES SUR LA SEINE**

Ces petites croisières fluviales vous permettent de découvrir de nombreux points forts de la ville lorsque vous naviguez le long de la célèbre Seine.

**LOUVRE**

Le Louvre, ou le musée du Louvre, est le plus grand musée d'art au monde et un monument historique à Paris, en France. Point de repère central de la ville, il se situe sur la rive droite de la Seine, dans le 1er arrondissement de la ville.

متحف اللوفر

متحف اللوفر، وهو أكبر متحف فني في العالم ونصب تاريخي في باريس بفرنسا. وهو من المعالم الرئيسية في المدينة، ويقع على الضفة اليمنى لنهر السين في الدائرة الأولى بالمدينة.

رحلات بحرية في نهر السين

تتيح لك هذه الرحلات النهرية القصيرة الاستمتاع بالعديد من المعالم الرئيسية للمدينة، أثناء الإبحار في نهر السين الشهير.



Immediate boarding

Florence and Pisa Airports: Tuscany is closer than ever

 **Toscana**
Aeroporti
toscana-aeroporti.com

LES NOUVELLES

VOUS NE CONNAISSEZ PAS NOS DESTINATIONS? CONSULTEZ LE RÉSEAU D'AIR ARABIA

// NOUVELLES
// DESTINATIONS
// CENTRES D'APPEL

أخبار ووجهات

راجحوا شبكة وجهات العربية
للطيران لاختبار وجهتكم المفضلة

- ">// أعمال خيرية وأخبار
- >// شبكة الوجهات
- >// مراكز الاتصال
- >// مقال



DID YOU KNOW?

Air Arabia has hubs in Sharjah, Ras Al Khaimah, Casablanca and Alexandria.

هل تعلم؟

أن العربية للطيران لديها مراكز عمليات في الشارقة و رأس الخيمة و الدار البيضاء و الاسكندرية.

AIR ARABIA MAROC OUVRE SA DIXIÈME AGENCE COMMERCIALE À TÉTOUAN

Air Arabia Maroc, leader du transport aérien à bas coût dans la région, a annoncé l'ouverture d'une nouvelle agence commerciale à Tétouan. Située sur l'avenue Mohamed El Yazidi, l'agence va permettre à la compagnie de mieux répondre aux besoins de ses clients en leur proposant des services de proximité six jours par semaine.

Les horaires d'ouverture de cette nouvelle agence sont les suivants : du lundi au vendredi de 09 :00 à 19 :00 et le samedi de 09 :00 à 13 :00. Il s'agit de la dixième agence ouverte par la

compagnie après celles de Casablanca, de l'aéroport Mohamed V, de Fès, de Marrakech, de Nador, de Rabat, de Tanger, de l'aéroport Ibn Batouta et de Dakhla.

Au nord du Maroc, Tétouan a longtemps été un centre culturel et marchand d'importance du fait de sa position stratégique entre deux continents, face au détroit de Gibraltar. Classée au patrimoine mondial de l'UNESCO pour sa valeur exceptionnelle, la médina de la ville est l'une des plus belles de la région.

Avec dix agences commerciales, Air Arabia Maroc permet à ses clients de réserver des vols et d'acheter des billets ainsi que de profiter des informations et renseignements disponibles sur les vols, les offres promotionnelles, les services de navettes, les bagages et les services à bord des avions de la compagnie.

De plus, Air Arabia Maroc propose à ses clients un centre d'appels disponible tous les jours 24/24 afin de les aider et de les conseiller dans le cadre de leurs réservations, ou de les informer sur ses services les plus avantageux.



العربية للطيران المغرب تفتتح وكالتها التجارية العاشرة بتطوان



مركزاً ثقافياً وتجارياً مهماً بفضل موقعها الاستراتيجي بين قارتين. أمام مضيق جبل طارق، كما تعدد المدنية القديمة المصنفة ضمن التراث العالمي لمنظمة اليونسكو لقيمتها الاستثنائية، واحدة من أجمل المدن في المنطقة.

ومن خلال عشر وكالات تجارية، تتيح العربية للطيران لزبائنها حجز الرحلات وشراء التذاكر، وكذلك الاستفادة من المعلومات والاستعلام بخصوص الرحلات الجوية، والعروض التربوية، وخدمات النقل المكشوفة، والأمتعة والخدمات على متن طائرات الشركة.

وتقترح العربية للطيران المغرب لزبائنها مركز اتصال متاح 24/24 يومياً لمساعدتهم وتقديم الاستشارة لهم بشأن عملياتهم للحجز في سياق حجوزاتهم، أو لاطلاعهم على خدماتها المميزة.

أعلنت العربية للطيران المغرب، الشركة الرائدة في مجال النقل الجوي منخفض التكلفة في المنطقة، عن افتتاح وكالة تجارية جديدة بتطوان، وذلك بشارع محمد اليازدي. وستتمكن هذه الوكالة، الشركة، من الاستجابة لحاجيات زبائنها بشكل أفضل وتقديم خدمات للقرب ستة أيام في الأسبوع.

وستعمل هذه الوكالة الجديدة، من الاثنين إلى الجمعة من الساعة التاسعة صباحاً إلى الساعة السابعة مساءً، والسبت من الساعة التاسعة صباحاً إلى الساعة الواحدة بعد الظهر، وهي تقع الوكالة العاشرة التي افتتحتها الشركة، بعد الدار البيضاء ومطار محمد الخامس الدولي وفاس ومراكش والناظور والرباط وطنجة ومطار ابن بطوطة والداخلة.

وشكلت مدينة تطوان، الواقعة شمال المغرب، منذ فترة طويلة

MAP

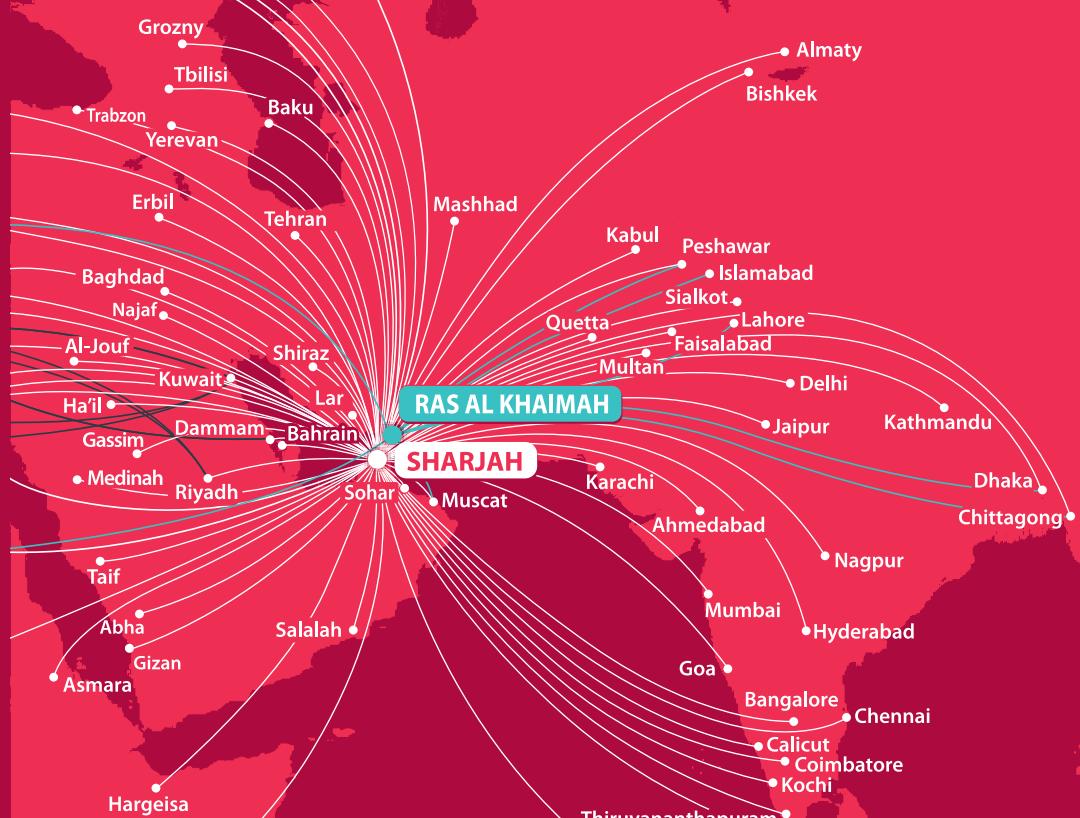


AIR ARABIA DESTINATIONS

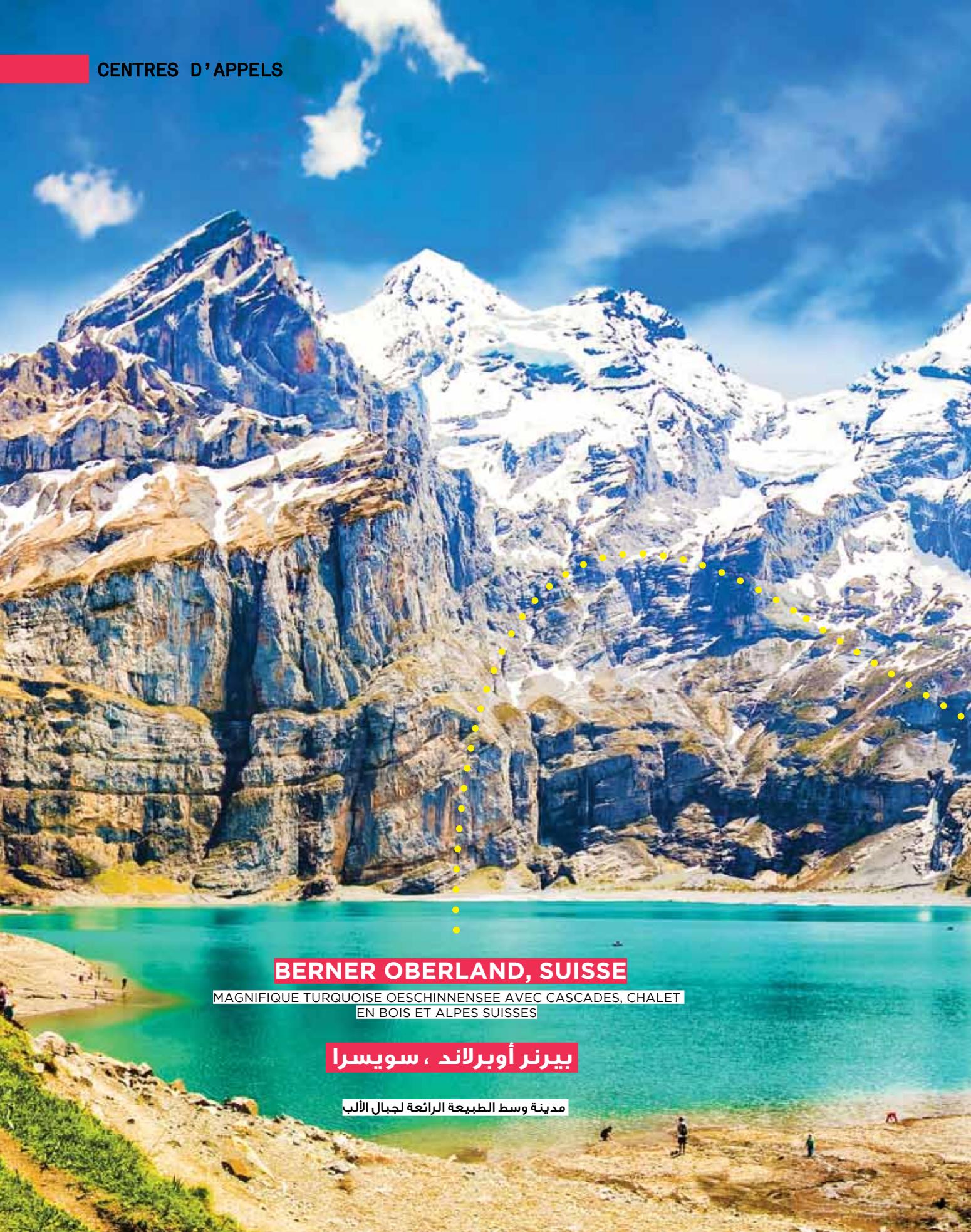
4
HUBS

50
COUNTRIES

OVER
170 CITIES



CENTRES D'APPELS



BERNER OBERLAND, SUISSE

MAGNIFIQUE TURQUOISE OESCHINNENSEE AVEC CASCADES, CHALET
EN BOIS ET ALPES SUISSES

بيرنر أوبيرلاند ، سويسرا

مدينة وسط الطبيعة الرائعة لجبال الألب

AIR ARABIA
NOS CENTRES D'APPEL À L'INTERNATIONAL

ALLEMAGNE / ألمانيا
+49 01806 40 40 40

FRANCE / فرنسا
+33 899 190 023

PAYS-BAS / هولندا
+31 900 779 7790

BELGIQUE / بلجيكا
+32 902 33 920

IRLANDE / إيرلاند
+353 15133700

ROYAUME-UNI / المملكة المتحدة
+44 906 959 0004

DANEMARK / الدنمارك
+4578768401

ITALIE / إيطاليا
+39 895 895 3311

SUEDE / السويد
+46 10 7502 355

ESPAGNE / إسبانيا
+34 807 299 517

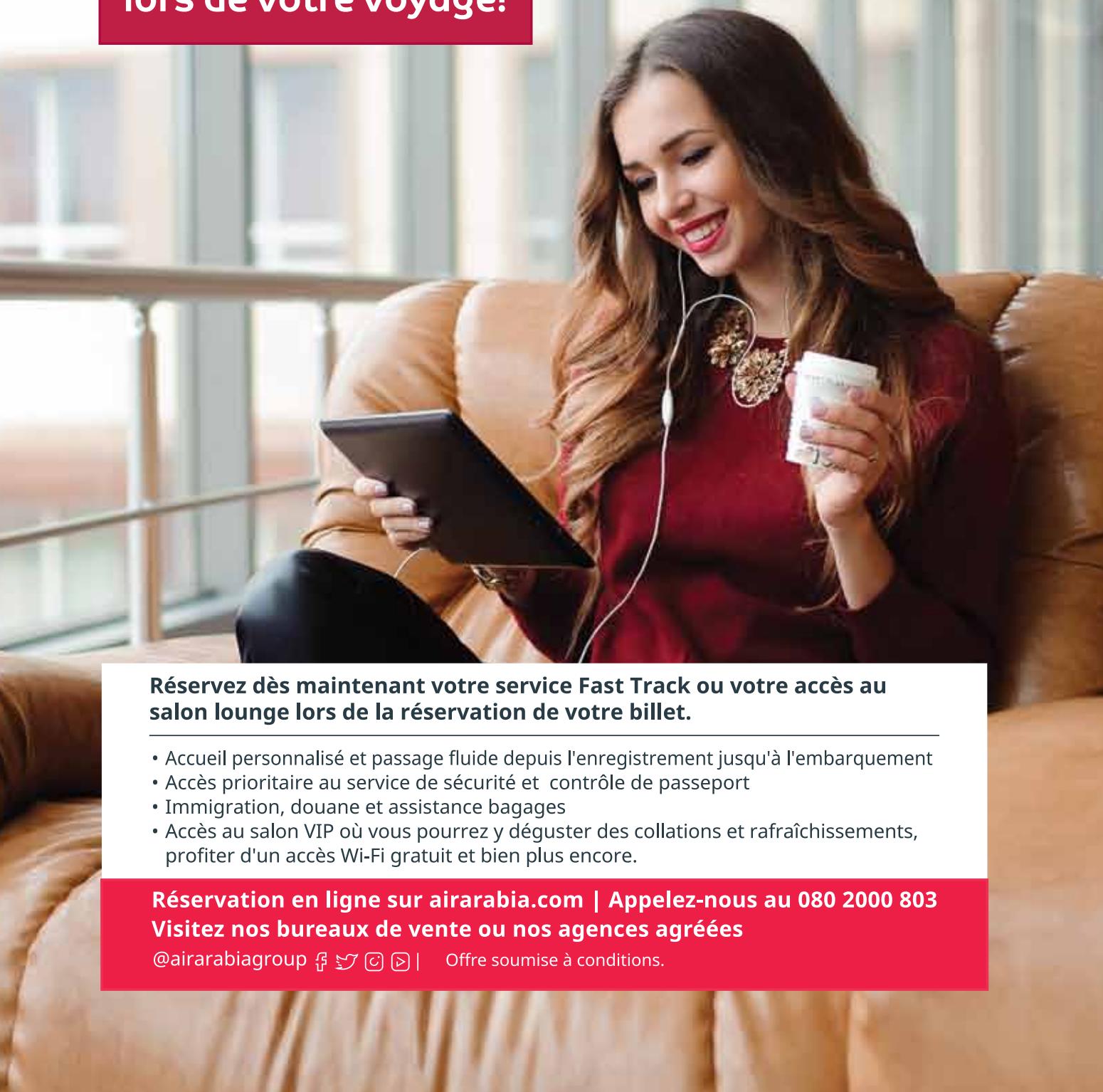
MAROC / المغرب
+212 80 2000 803

SUISSE / سويسرا
+41 900 000 435



AirArabia

Profitez de plus de facilité et de confort lors de votre voyage!



Réservez dès maintenant votre service Fast Track ou votre accès au salon lounge lors de la réservation de votre billet.

- Accueil personnalisé et passage fluide depuis l'enregistrement jusqu'à l'embarquement
- Accès prioritaire au service de sécurité et contrôle de passeport
- Immigration, douane et assistance bagages
- Accès au salon VIP où vous pourrez y déguster des collations et rafraîchissements, profiter d'un accès Wi-Fi gratuit et bien plus encore.

**Réservation en ligne sur airarabia.com | Appelez-nous au 080 2000 803
Visitez nos bureaux de vente ou nos agences agréées**

@airarabiagroup | Offre soumise à conditions.

الساندويشات

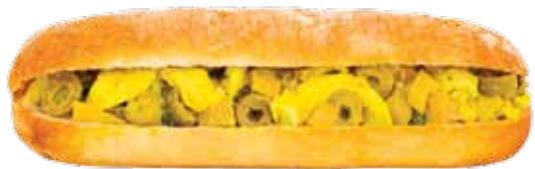
SANDWICH DE POULET AU CITRON

CHICKEN LEMON SANDWICH

Baguette de pain ciabatta à l'émincé de poulet au citron confit

ساندوتش الدجاج بالليمون

5.5€



SANDWICH AU FROMAGE

CHEESE SANDWICH

Baguette de pain ciabatta au fromage

ساندوتش جبن

5.5€



CLUB SANDWICH AU THON

TUNA CLUB SANDWICH

ساندوتش بالتونة

5.5€

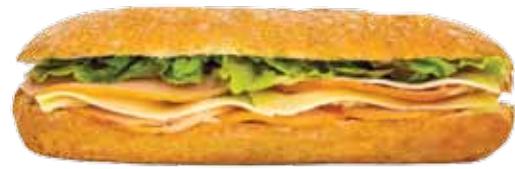


SANDWICH À LA DINDE FUMÉE ET FROMAGE

SMOKED TURKEY SANDWICH WITH CHEESE

ساندوتش ديك رومي مدخن وجبن

5.5€



CROISSANT À LA DINDE FUMÉE ET FROMAGE

CROISSANT WITH SMOKED TURKEY AND CHEESE

كرواسون مع ديك رومي

مدخن وجبن

4€



BOISSONS CHAUDES / HOT BEVERAGES / المشروبات الساخنة

CAPPUCINO
CAPPUCCINO
كابوتشيونو

2.0€



CAFÉ NOIR
BLACK COFFEE
قهوة

2.0€



THÉ NOIR
BLACK TEA
شاي

2.0€

THÉ À LA MENTHE
MINT TEA
شاي بالنعناع

2.0€



CHOCOLAT CHAUD
HOT CHOCOLATE
شوكولاتة ساخنة

2.0€



PLATS CHAUDS / HOT MEALS / الوجبات الساخنة

TAGINE POULET AU CITRON
CHICKEN LEMON TAGINE

Repas complet Tagine de blanc de poulet au citron
وجبة صدر الدجاج بالليمون

7.0€



TAGINE DE BŒUF AUX
PETITS POIS

BEEF TAGINE WITH PEAS
AND ARTICHOOKES

Repas complet Tagine de bœuf aux petits pois et artichauts

وجبة طاجن لحمة بالبازلاء الخضراء والخرشوف

7.0€



TAGINE DE BŒUF AUX
PRUNEAUX

BEEF TAGINE WITH PRUNES

Repas complet Tagine de bœuf aux pruneaux et riz safrané

وجبة طاجن لحم بالبرقوق المجفف

7.0€



VIENNOISERIES / FRESH BAKERY / المخبوزات الطازجة

MUFFIN AU CHOCOLAT

CHOCOLATE MUFFIN

مكعكة الشوكولاتة

3.0€



MUFFIN VANILLE AUX

pépites de CHOCOLAT

VANILLA MUFFIN WITH
CHOCOLATE CHIP

مكعكة بالفانيليا و حبوب شوكولاتة

3.0€

NOUILLES

NOODLES

نودلز

3.0€



CROISSANT

CROISSANT

كروسان

2.5€



COLLATIONS SALÉES / SAVOURY SNACKS / وجبات خفيفة مالحة

SALADE DE CRUIDITÉS

GREEN SALAD

سلطة خضراء

3.0€



NOIX DE CAJOU SALÉES

SALTED CASHEWS

الكافو

4.0€



AMANDES SALÉES

SALTED ALMONDS

اللوز المملح

4.0€



BOISSONS FROIDES / COLD BEVERAGES / المشروبات الباردة

COCA COLA 33 CL

COCA COLA 33 CL

كوكا كولا 33 سل



2.0€

COCA ZÉRO 33 CL
COCA ZERO 33 CL
كوكا كولا زورو 33 سل



FANTA ORANGE 33 CL

FANTA ORANGE 33 CL

فانتا برتقال 33 سل

2.0€



SPIRITE 33 CL
SPRITE 33 CL
Sprite cannette 33 cl
سبريات 33 سل

2.0€



ICE TEA LIPTON 33 CL

THÉ GLACÉ LIPTON 33 CL

ليبتون شاي مثلج

2.0€



SHWEPPES LEMON 33 CL
SHWEPPES CITRON 33 CL
شويبس ليمون 33 سل
2.0€



EAU MINÉRALE

SIDI ALI 50 CL

SIDI ALI MINERAL
WATER 50 CL

مياه معدنية سيدي علي

1.5€



EAU MINÉRALE
GAZEUSE OULMES
50 CL

OULMES SPARKLING
WATER 50 CL

مياه معدنية اولماس

1.5€



RED BULL 25 CL

RED BULL 25 CL

مشروب الطاقة ريد بل

3.0€

JUS VALENCIA

VALENCIA JUICE

عصائر متنوعة فالنسيا

1.5€



COLLATIONS SALÉES / SNACKS CHOCOLATES / وجبات خفيفة / شوكولاتة

ORÉO

OREO

أوريو

1.5€



KIT KAT

KIT KAT

شوكولاتة

كيت كات

1.5€



CRUNCHY BARRE AUX CÉRÉALES

CEREALS BAR CRUNCHY

كرانشي

2.5€



MENTOS MENTHE

MENTOS MINT

مينتوس نعناع

1.5€



MENTOS FRUITS V

MENTOS FRUITS

مینتوس فواكه

1.5€

MARS

MARS

شوكولاتة مارس

1.5€



SNICKERS

SNICKERS

شوكولاتة سنيكرز

1.5€



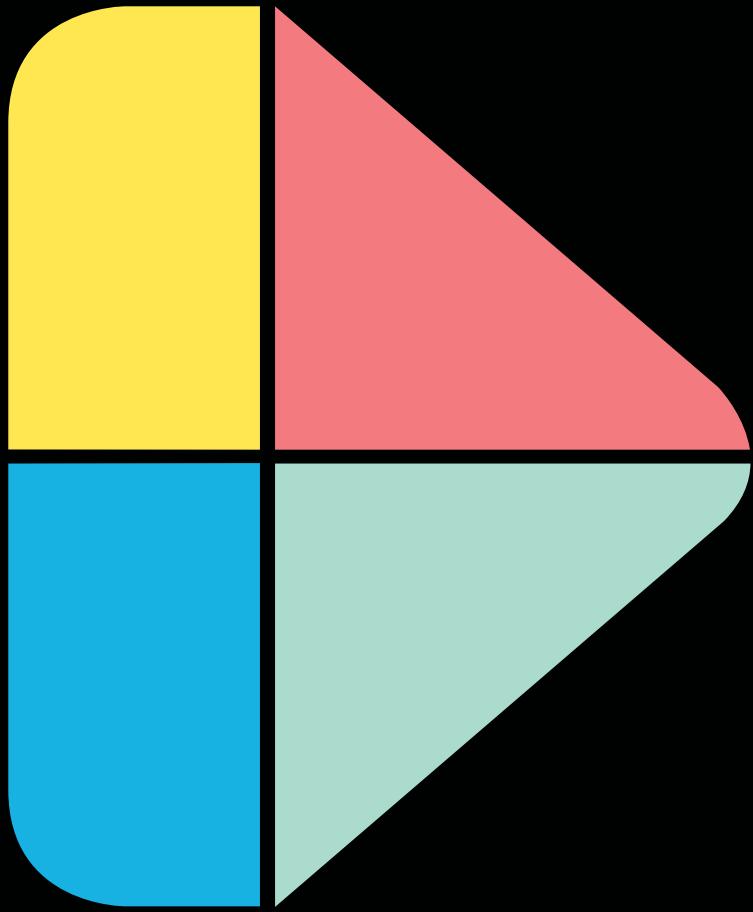
TWIX

TWIX

شوكولاتة توبيكس

1.5€





aero^{play}[®]
ENTERTAINMENT

A Boutique Content Service Provider

SEE YOU IN

Set up a meeting: team@aeroplaymedia.com



BALACLAVA
MAURITIUS

NOVEMBER 10 - 12, 2019
BOOTH NO #11



HAMBURG MESSE
GERMANY

MARCH 31 - APRIL 2, 2020
BOOTH NO #4B68



SAN DIEGO
CALIFORNIA, USA

19-22 OCTOBER, 2020
BOOTH NO: #2219

Suite of Services

Aeroplay Entertainment is a **Boutique Inflight Content Service Provider** with expertise in providing **tailor-made content** and **seamless delivery** through **multiple channels** onboard.



content



technical services



analytics



video & production services



games



publishing



microsite



mobile app



media sales



GUI design



virtual reality



AeroLounge



INDIA'S 1st SMART SALON

Smart Mirror | Smart Camera | Smart App



Be the first one to step into the future with **Smart Technology!**

Starting Investment Of 13 Lacs

200+
SALONS

83%
REPEAT VISITS

3Lac+
DOWNLOADS

For Smart Salon Franchise
franchise@beusalons.com | +91-8368639317

Be U
SALONS®



PACO RABANNE

Pure xs for her

Eau de Parfum • 50 ml

64€

Nouveau



JEAN-PAUL GAULTIER

Scandal

Eau de Parfum • 50 ml

64€

PACO RABANNE

Lady Million

Eau de Parfum • 50 ml

62€



Best Seller

PACO RABANNE

Olympéa

Eau de Parfum • 50 ml

62€



YVES SAINT LAURENT

Black Opium

Eau de Parfum • 50 ml

74€





YVES SAINT LAURENT

Mon Paris

Eau de Parfum • 50 ml

74€

THIERRY MUGLER

Alien

Eau de Parfum • 30 ml

52€



NINA RICCI
Mademoiselle Ricci

Eau de Toilette • 50 ml

56€



THIERRY MUGLER

Alien Flora Futura

Eau de toilette • 60 ml

48€

Nouveau



CACHAREL

YES I AM

Eau de parfum • Spray 50 ml

54€

Nouveau



GIORGIO ARMANI

Si

Eau de Parfum • 50 ml

72€



CAROLINA HERRERA

Good Girl

Eau de Parfum • 50 ml

69€



Best Seller

ROCHAS

Mademoiselle rochas

Eau de Parfum • 50 ml

52€

Nouveau



PARFUMS FEMMES WOMEN FRAGRANCES



CALVIN KLEIN

Coffret Miniature Femme

CK one EDT 10 ml, Euphoria EDP 4 ml,
CK all EDT 0.34 10 ml, Obsessed EDP
5 ml, ETERNITY EDP 5 ml.

44€

LANCÔME

Collection de parfums

Trésor 7.5ml + Trésor in love 5ml
+ Miracle 5ml + Hypnose 5ml
+ La vie est belle 4ml

47€

Best Seller



LANCÔME

La Vie est Belle

Eau de Parfum • 50 ml

78€

PARFUMS HOMMES MEN FRAGRANCES

PACO RABANNE

1 million

Eau de Toilette • 100 ml

68€

Best Seller



PACO RABANNE

Invictus

Eau de Toilette • 100 ml

68€



PACO RABANNE

Pure XS

Eau de Toilette • 100 ml

68€



ANTONIO BANDERAS

The Secret

Eau de Toilette • 100 ml

20€

Nouveau



DOLCE & GABBANA

The One

Eau de Toilette • 50 ml

54€

YVES SAINTLAURENT

La Nuit de l'Homme

Eau de Toilette • 60 ml

55€



PRADA

L'Homme

Eau de Toilette • 50 ml

54€

Nouveau





GIVENCHY
Gentlemen Only
Absolute

Eau de Parfum • 50 ml

59€

AZZARO

Wanted

Eau de Toilette • 100 ml

63€



MERCEDES-BENZ
Man

Eau de Toilette • 50 ml

45€

PACO RABANNE
Coffret Miniature Homme

Collection Travel Deluxe 5 x 5 ml
1 Million, 1 Million privé, Invictus,
Invictus Intense et Pure xs.

39€



DAVIDOFF
Cool Water Man Duo

Eau de Toilette • 2 x 40 ml

40€



Nouveau

Prix
bas

30€

AVIATOR

Lunettes De Soleil

Nouveau

30€

AZZARO

Club Men

Eau de Toilette 75 ML



26€

CALVIN KLEIN

Shock For Him

Eau de Toilette
100 ml



26€

CALVIN KLEIN

Shock For her

Eau de Toilette
100 ml

33€

AJMAL

WISAL DHAHAB

Eau de Parfum • 50 ML

Nouveau



SINCE 1951

وِصَالْ دَهَابْ مِنْ أَجْمَلْ

Wisal Dhahab

*Dans la limite du stock disponible في حدود المثقب لون الملوك

ENFANTS CHILDREN



SET HARRY POTTER
Kids
19€

TANGLE TEEZER
Brosse Cheveux

16€



EMOJEM
Bracelet Emoji
16€

BIJOUX JEWELS

SEKONDA
Parure Montre,
Collier et Boucles
d'oreilles



79€



PIERRE CARDIN
Parure de Bracelets

45€

PIERRE CARDIN
Parure Colliers
et Boucles d'oreilles

49€





OPI
Best Crew Aboard
20€

L'ORÉAL
La palette nude rose

22€ Nouveau



GROUNDED
Poudre de charbon actif 100% naturel

12€ Nouveau



LANCÔME

Matte Shaker
Rouge à lèvres

22€
pièce/each



**Croyez-vous
en la magie ?**

Découvrez la crème
100% naturelle, le secret
de beauté des célébrités

- Crème multi-usage
100% naturelle.
- Formulée à base d'Huile
d'olive et de Miel.
- à utiliser comme un soin
hydratant pour le visage,
une crème pour les mains
et le corps, un baume à lèvres
ou encore comme un masque
pour cheveux.
- Peut s'utiliser sur enfants
et nourrissons.

EGYPTIAN MAGIC
Baume ultra-hydratant

59 ml

25€



NUXE
HUILE PRODIGIEUSE

100 ML

26€

Nouveau



LANCÔME
Absolu Palette
Parisienne Chic

69€

Nouveau



L'ORÉAL

Duo Volume Million
Lashes so Couture

Adaptez la haute couture
pour vos cils

30€



REVON
SUPER LUSTROUS™
LIP CUBE
Coffret 9 Teintes

46€

**YVES SAINT
LAURENT**

Mascara Volume
Effet Faux Cils

28€



YVES SAINT LAURENT
Radiant Touch 2

30€

MONTRES WATCHES



FESTINA
Montre chronographe
Sport

120€

TEMPTATION
Montre Festival

19€



FESTINA
Montre
Mademoiselle

85€

HUGO BOSS
Montre Governor

169€

Nouveau



BAZAAR
Hippie Chic

20€



MONTRES WATCHES



**SCUDERIA
FERRARI**

Montre Red Rev

95€

Nouveau

AVIATOR
Aviator Gents World
Time Pilot Watch

141€



TOMMY HILFIGER
Casual Sport

159€



KOMONO
Winston Regal
Cognac

79€



BAZAAR
Luna

20€



ÖGON DESIGNS

PORTE-CARTES
ALUMINIUM HOMME

27€



- MADE IN FRANCE
- RFID SAFE
- FOR 10 CARDS
- LIFETIME WARRANTY

ÖGON DESIGNS

PORTE-CARTES
ALUMINIUM FEMME

35€



- MADE IN FRANCE
- RFID SAFE
- FOR 10 CARDS
- LIFETIME WARRANTY

BREO

Casque audio sans fil

30€

Nouveau



TRUE UTILITY
FIXR - Multi-outils
20 en 1

23€

TANGLE TEEZER

Brosse Cheveux

16€

Nouveau



TANGLE
TEEZER



CLIO BLUE
Bracelet Ancre

25€



LAMBRETTA
Duo de Bracelets en
Cuir pour homme

49€

BEURER
Pèse-bagage

25€



VALRHONA

Coffret 32 carrés
chocolats noirs et lait

22€



GOLDKENN

Le Fabuleux Lingot d'Or
en Chocolat Suisse

23€





DAVIDOFF
DAVIDOFF ROBUSTO
TUB SELECTION
BLACK 3'S

52€

Nouveau

DAVIDOFF
10 Exquisitos

28€



MARLBORO

Filter 200

Lot de 1 cartouche

28€

~~35€~~

Offre Spéciale



WINSTON

Lights 200

Lot de 1 cartouche

26€ ~~33€~~

Offre Spéciale



CAMEL

Lights 200

Lot de 1 cartouche

28€ ~~35€~~

Offre Spéciale



MARLBORO

Gold 200

Lot de 1 cartouche

28€

~~35€~~



Offre Spéciale

CAMEL

Filter 200

Lot de 1 cartouche

28€ ~~35€~~



Offre Spéciale

WINSTON

Filter 200

Lot de 1 cartouche

26€ ~~33€~~



Offre Spéciale

| PAYS | PARFUMS | CIGARETTES | CIGARILLOS | الدول | PAYS | PARFUMS | CIGARETTES | CIGARILLOS | الدول |
|---------------------|----------------------|------------|------------|------------------|--------------------|----------------------|------------|------------|-----------------|
| Algérie | 150ml | 200 | - | الجزائر | Malte | Quantité raisonnable | 200 | - | مالطا |
| Allemagne | 250ml | 200 | 100 | المانيا | Maroc | - | 200 | - | المغرب |
| Arabie Saoudite | Quantité raisonnable | 600 | - | العربية السعودية | Maritanie | - | 200 | - | موريطانيا |
| Autriche | 250ml | 200 | - | النمسا | Pologne | - | 250 | - | بولندا |
| Belgique | 250ml | 200 | 100 | بلجيكا | Portugal | 250ml | 200 | 100 | البرتغال |
| Egypte | Quantité raisonnable | 200 | - | مصر | Royaume Uni | 250ml | 200 | 100 | المملكة المتحدة |
| Emirats Arabes Unis | Quantité raisonnable | 200 | - | الإمارات العربية | Russie | Quantité raisonnable | 1000 | - | روسيا |
| Espagne | 250ml | 200 | 100 | إسبانيا | Sénégal | Quantité raisonnable | 200 | - | السنغال |
| France | 250ml | 200 | 100 | فرنسا | Slovaquie | 250ml | 200 | 100 | سلوفاكيا |
| Grèce | 250ml | 200 | 100 | اليونان | Suisse | - | 200 | - | سويسرا |
| Hollande | 250ml | 200 | 100 | هولندا | Syrie | 250ml | 200 | 50 | سوريا |
| Italie | 250ml | 200 | 100 | إيطاليا | République Tchèque | 250ml | 200 | 100 | جمهورية التشيك |
| Jordanie | 0,10L | 200 | - | الأردن | Tunisie | Quantité raisonnable | 200 | - | تونس |
| Luxembourg | 250ml | 200 | 100 | لوکسمبورغ | Turquie | 250ml | 200 | - | تركيا |

هذه الملاحة تمثل عدد المنتوجات المعفية من الحقوق والواجبات - دوتي فري - من طرف المصالح الجمركية لكل بلد، مع ذلك وإن كان الكل ي العمل من أجل ضمان الدقة، العدد المقترن في هذه الملاحة هو فقط للإشارة و من الممكن أن يكون موضوع تغيير في أي وقت دون اعلامكم.

Cette liste représente un guide des quantités de produits autorisés exempts de droits et taxes -en duty free- par les autorités douanières de chaque pays. Cependant, et même si tout a été en oeuvre pour en assurer l'exactitude, les quantités présentées dans cette liste le sont à titre purement indicatif et restent sujettes à des changement sans préavis de notre part.

This list represents a guide to product quantities allowed free of duties and taxes, duty free, by the customs authorities of each country. However, even if everything was done to ensure accuracy, the quantities presented in this list are for information only and are subject to change without notice from us.

تقديم العملات من البلدان التالية On accepte les devises des pays suivants We accept currencies from the following countries



الأداء ببطاقة الائتمان مقبول على كل التعاملات التي تفوق 10 يورو

PAIEMENT AVEC CARTE DE CRÉDIT EST ACCEPTÉ POUR UN MONTANT MINIMUM DE 1 EURO

PAYMENT BY CREDIT CARD IS ACCEPTED ON BOARD FOR A MINIMUM OF 1 EURO



لا تقبل الأوراق النقدية الممزقة أو الملصقة

NOUS N'ACCEPTONS PAS LES BILLETS DÉCHIRÉS OU SCOTCHÉS
WE DO NOT ACCEPT THE TORCHED OR GLUED BANKNOTES

Plafond autorisé pour paiement par carte bancaire : Visa et MasterCard : 200 €

Si vous réalisez un achat supérieur au plafond, le supplément devra s'effectuer par un autre moyen de paiement.

Authorised limit for credit card payment : Carte Visa and Carte MasterCard 200 €

In case of payment with credit card exceeding the authorised limit, the extra amount to be paid by another method of payment.

SEE YOU IN
San Diego



19-22 October 2020 | Booth No: #2157

To book an appointment, please write to mallika@alphapictures.aero

Alpha Pictures is one of the **leading distributors** of **entertainment content** across different platforms such as aviation, cruise, and land transport segments. It offers a large collection of **Bollywood**, **Indian Regional** and **Arabic Content** along with **Destination Videos**. The content is provided in the form of latest and classic movies, TV shows, plays and documentaries.

- | | | | | | | | | | | | |
|---|------------------------|---|--------------|---|---------------------------------|---|-----------------|--|------------------|---|---------------------------------|
|  | Inflight Entertainment |  | Vast Library |  | Relationship with major studios |  | Global presence |  | Editing Services |  | Subtitling and Dubbing Services |
|---|------------------------|---|--------------|---|---------------------------------|---|-----------------|--|------------------|---|---------------------------------|

Air  Rewards

EARN MORE. ENJOY MORE.

EARN AIR REWARDS

REDEEM

more moments



Air Rewards by Air Arabia

is a refreshingly different loyalty programme with rewards that truly matter. Life, friends, family.

- Up to 10% cashback as points on every flight
- Redeem on friends and family
- No blackout dates
- Redeem on flights, seats, meals & baggage
- Use points plus cash anytime

Join today and start earning

Register at www.airarabia.com
or call us on +971 6 558 0000

AirArabia